



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.309
19 November 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Девятнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 309-ГО ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в понедельник,
17 ноября 1997 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: Г-н ДИПАНДА МУЭЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Кубы

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания издан в качестве
документа CAT/C/SR.309/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.
Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего
документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E. 4108, Дворец Наций,
Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут
сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания Конференции.

Заседание открывается в 10 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Первоначальный доклад Кубы (CAT/C/32/Add.2; HRI/CORE/1/Add.84)

1. По приглашению Председателя г-н Сенти Дариас, г-н Аамат Форес, г-н Пераса Шапо, г-н Кандия Феррейра, г-н Кала Сеги, г-н Меса Сантана, г-н Дельгадо Гонсалес и г-жа Эрнандес Кесада (Куба) занимают места за столом Комитета.

2. Г-н СЕНТИ ДАРИАС (Куба) говорит, что первоначальный доклад Кубы (CAT/C/32/Add.2) является результатом продолжительной и тщательной подготовительной работы, в которой участвовали многие государственные органы, в частности органы правосудия. Отмечая, что объективность, беспристрастность, неизбирательность и неполитизация являются важными условиями доверия к договорным органам Организации Объединенных Наций по правам человека и их эффективного функционирования, он говорит, что уверен, что предстоящий диалог с Комитетом позволит Кубе четко и точно оценить стоящие задачи.

3. Преобразование внутренней судебной системы началось с определения целей еще в период народного восстания против бывшей диктатуры, при которой пытки, убийства и исчезновения людей являлись систематической и безнаказанной практикой. В результате восстановления правопорядка после революции конституционные гарантии и гарантии надлежащих правовых процедур стали реальностью, а исчезновения людей, политические убийства и пытки отошли в прошлое. Любое лицо, признанное виновным в совершении действий, которые запрещены Конвенцией, подлежит в соответствии с кубинским законодательством суровому наказанию.

4. 11 июля 1997 года Национальная ассамблея народной власти приняла Закон № 82 о народных судах и Закон № 83 о Генеральной прокуратуре Республики, на основе которых была проведена реформа структуры и механизмов функционирования этих двух институтов, благодаря чему они стали проводить более последовательную деятельность и обладать большими возможностями в плане обеспечения выполнения основных целей Конституции. Декрет-закон № 175 от 17 июня 1997 года предусматривает внесение поправок и добавлений в существующий Уголовный кодекс с целью приведения его в соответствие с соглашениями, заключенными в рамках программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

5. Куба ратифицировала большинство международных договоров по правам человека и продолжает изучать те договора, участником которых она пока не является. Однако она полностью понимает, что без политической воли, необходимой для обеспечения соблюдения правовых гарантий, эти гарантии действуют только на бумаге. Непоколебимая приверженность Кубы делу борьбы против несправедливости, жестоких видов обращения и пыток является одним из основополагающих принципов ее социалистического строя

6. Г-н ПИКИС (Докладчик по стране) говорит, что права, являющиеся неотъемлемыми элементами защиты достоинства человека, должны быть четко определены и инкорпорированы в законодательство, а их защита должна осуществляться в институциональном порядке путем создания необходимого механизма расследования их любого нарушения и наказания. Аресты, задержания, преследование, судебный процесс и лишение свободы в виде тюремного заключения должны производиться в соответствии с нормами, которые исключают нарушение права на психическую и физическую неприкосновенность какого бы то ни было лица.

7. Конституция Кубы гарантирует неприкосновенность личности и жилища и запрещает применение насилия или давления с целью принуждения отдельных лиц к даче показаний. Любые показания, полученные в нарушение данного принципа, являются недействительными, а лица, виновные в получении показаний таким способом, подвергаются наказанию.

8. Тот факт, что Куба является участником большого числа международных договоров по правам человека, имеет особое значение в свете статьи 20 Гражданского кодекса, в соответствии с которой эти договора обладают преимущественной силой в случае коллизии с нормами внутреннего права.

9. В Конституции заявляется, что суды и Генеральная прокуратура представляют собой органы государства, в то время как судьи являются независимыми и повинуются лишь закону. Однако в соответствии со статьей 122 Конституции органы судебной власти подчинены Национальной ассамблее народной власти и Государственному совету, т.е. законодательной и исполнительной властям страны.

10. Институционально независимая судебная власть должна являться равноправной, а не подчиненной ветвью государства. Юристы Кубы высказали в этой связи обеспокоенность и сообщили Специальному докладчику Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на Кубе о том, что зависимость судебной власти особенно проявляется в случаях преследования лиц за совершение преступлений политического характера (A/51/460).

11. Генеральный прокурор, который в соответствии с Конституцией отвечает за возбуждение и осуществление уголовного преследования, контроль за соблюдением законности и проведение разбирательств по жалобам граждан относительно злоупотребления властью должностными лицами, также подчинен Национальной ассамблее народной власти и Государственному совету.

12. Определение пытки содержится в статье 1 Конвенции, а статья 4 обязывает государства-участников квалифицировать его в качестве как минимум одного преступления, за которое подлежит суровое наказание ввиду его тяжкого характера. Запрет должен распространяться на попытку подвергнуть пытке, соучастие или любую другую форму участия в пытке. Пытка представляет собой все прямые или косвенные формы

физического, психического или психологического воздействия, используемого государственными должностными лицами в целях получения информации или признания или в качестве средства наказания или запугивания какого бы то ни было лица, находящегося под следствием в связи с совершением или по подозрению в совершении какого-либо правонарушения. Пытка представляет собой преступление с четко выраженными признаками, а не преступление против личности в соответствии с уголовным обычным правом.

13. На Кубе не действуют конкретные законодательные нормы, в соответствии с которыми пытки рассматривались бы в качестве преступления или преступлений, классифицируемых в Конвенции. В пунктах 50-54 доклада говорится о преступлениях, квалифицированных в качестве преступлений против личности в Уголовном кодексе, статьи которого ни в отдельности, ни в своей совокупности не исправляют этого недостатка. Статья 18 Уголовного кодекса объявляет наказуемыми преступления против человечности и достоинства человека, а также преступления, предусмотренные в международных договорах. Однако Конвенция не содержит квалификации преступления, а лишь определяет поведение, которое должно быть запрещено по смыслу Конвенции, и предусматривает, что государства-участники сами криминализируют такое поведение и устанавливают соответствующие меры наказания.

14. Что предусматривает Конвенция, так это определение конкретного состава преступления пытки, имеющего отличительные характеристики, которые определены в ее положениях, с тем чтобы государственные должностные лица или другие лица, выступающие в официальном качестве, не злоупотребляли предоставленными им в соответствии с законом полномочиями при расследовании совершенных преступлений.

15. В соответствии со статьей 3 Конвенции государства-участники также обязаны принимать эффективные законодательные, административные, судебные или другие меры для предупреждения любых актов пыток. Процедуры задержания, уголовного преследования, судебного разбирательства и лишения свободы должны предусматривать институциональные гарантии против пыток. Заявления, сделанные под принуждением, не должны приниматься судами в качестве доказательств.

16. В соответствии с пунктом 32 доклада, статья 3 Уголовно-процессуального закона предусматривает, что любое преступление должно быть доказано независимо от показаний обвиняемого. Не ясно, означает ли это лишь показания, которые были даны в суде, или же включает заявления, сделанные обвиняемым вне зала суда. В пункте 35 заявляется, что применение насильственных действий или средств принуждения во время допроса задержанных запрещено, однако при этом также говорится, что следует все время пользоваться только методом убеждения. Означает ли это, что задержанного можно уговорить сделать заявление? Имеют ли задержанные лица право не давать никаких показаний?

17. В докладе делается ссылка на ряд законоположений и регулятивных норм, запрещающих применять силы и подвергать задержанных унижению. Пункт 8 статьи 30 Уголовного кодекса четко запрещает применение мер, унижающих достоинство человека, и это положение следует только приветствовать. В соответствии со статьей 4 Кодекса этики членов Революционной национальной полиции сотрудники полиции должны уважать достоинство человека и соблюдать права каждого гражданина. Статья 2 Устава пенитенциарной системы запрещает применение мер, которые могут причинить физические или психические страдания либо унижить достоинство заключенных.

18. В пунктах 19–21 доклада описываются функции Генеральной прокуратуры, которая обязана осуществлять надзор за осуществлением прав человека, и, в частности, говорится об отделе прав граждан. Он хотел бы располагать дополнительной информацией и статистическими данными о процедурах рассмотрения жалоб о злоупотреблениях и результатах их применения, а также о системе инспекции тюрем.

19. Содержащееся в пункте 25 доклада утверждение о том, что в стране не было каких-либо случаев применения пыток, или исчезновения лиц, или каких-либо других серьезных и систематических нарушений прав человека, оспаривается в докладах организации "Международная амнистия", Специального докладчика по положению в области прав человека на Кубе и Всемирной организации против пыток.

20. Все их заявления можно разделить на несколько категорий, при этом к первой категории относятся заявления о применении практики произвольных арестов, задержания и запугивания инакомыслящих, с тем чтобы заставить их замолчать или вынудить покинуть страну. В числе этих лиц можно назвать активистов правозащитных движений, лиц, находящихся в оппозиции к правящей партии, журналистов и профсоюзных деятелей. Согласно утверждениям, содержащимся в различных докладах, система правосудия используется в целях гонения и преследования таких лиц.

21. Ко второй категории относятся заявления о применении силы в целях получения признания, таких случаев было несколько. Заявления третьей категории касаются непредоставления задержанным возможности проконсультироваться с выбранным ими адвокатом. К четвертой категории относятся сообщения о применении силы в качестве меры наказания в целях, главным образом, изоляции какого-либо лица от общества путем ссылки или ограничения свободы.

22. Пятую категорию представляют собой сообщения о весьма неясных типах правонарушений, как то неуважение властей и оказание сопротивления представителям власти. В этой связи возникает вопрос, не является ли уже само существование таких правонарушений фактором запугивания, поскольку в различных обстоятельствах это может приводить к злоупотреблению правами.

23. Сообщения шестой категории касаются условий содержания в тюрьмах, которые, согласно полученной информации, являются неприемлемыми и неудовлетворительными, при этом камеры переполнены, отсутствует элементарная гигиена, широко распространена практика избиения, власти безразлично относятся к случаям применения заключенными силы к другим заключенным, отсутствуют надлежащие процедуры подачи и рассмотрения жалоб; заключенные недоедают, и им не оказывается надлежащая медицинская помощь, что связано с отсутствием необходимых медицинских препаратов, которое Куба объясняет введенным Соединенными Штатами эмбарго.

24. К седьмой категории относится упоминаемое в докладе Специального докладчика сообщение о гибели одного заключенного в довольно подозрительных обстоятельствах, однако информация об этом случае является весьма недостаточной.

25. Все эти сообщения были получены организацией "Международная амнистия" и Специальным докладчиком. Они вызывают серьезную обеспокоенность по поводу существующего на Кубе положения и требуют ответа со стороны государства-участника.

26. Что касается статьи 3 Конвенции, то в пункте 49 доклада заявляется, что Конституция отвергает физическое насилие против лиц, проживающих в других странах, в связи с чем ни один иностранный гражданин не будет выслан, возвращен или выдан другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток. Однако по-прежнему не полностью ясно, обеспечивает ли это положение необходимую правовую основу для применения Конвенции, поскольку в случае наличия в двусторонних договорах противоречивых положений относительно выдачи могут возникать трудности. Кроме того, поскольку состав преступления пытки конкретно не определен, Комитет не знает, применимо ли это положение в соответствии со статьей 5 Конвенции.

27. Что касается статьи 6, то в докладе сообщается, что лица, обвиненные в применении пыток, подвергаются аресту, после чего принимаются меры в целях их изоляции, однако какая-либо информация о конкретных случаях применения пыток и результатах их расследования не приводилась; необходима более подробная информация.

28. Каковым является максимальный период содержания под стражей до судебного процесса на этапе предварительного следствия, о котором говорится в пункте 73 доклада? В отличие от того, что говорится в пункте 72 доклада, организация "Международная амнистия" представила информацию о случаях, когда задержанным было отказано в праве пользоваться помощью адвоката и они содержались под стражей "инкоммуникадо" на протяжении нескольких месяцев. "Политические" дела, на которые ссылается организация "Международная амнистия" и которые связаны с осуществлением права на свободное выражение своего мнения, а также дела о преступлениях, за которые по закону может быть назначена смертная казнь, не соответствуют международным принципам справедливого

судебного разбирательства, особенно в том что касается права пользоваться помощью адвоката. Ему хотелось бы получить более подробную информацию об осуществлении права задержанных пользоваться помощью адвоката, права на непосредственное общение с защитником и права на молчание.

29. Ввиду отсутствия конкретного состава преступления пытки также весьма трудно проанализировать соблюдение государством-участником статьи 7 Конвенции. Из полученной информации не ясно, признает ли государство-участник свою ответственность относительно судебного преследования лиц, подозреваемых в совершении преступления пытки, в случае их невыдачи; по этому вопросу необходима дополнительная информация.

30. Представленная в докладе информация по статье 8 непосредственно не касалась соблюдения этого положения государством-участником, в связи с чем проанализировать ее весьма трудно.

31. Г-н ЖУПАНЧИЧ (заместитель Докладчика по стране) говорит, что без определения в Уголовном кодексе состава преступления пытки невозможно провести статистический анализ частотности пыток как преступления, которое может быть совершено только государственным должностным лицом в целях получения признания; это является очень важным аспектом определения, которое с правовой точки зрения не охвачено в составах аналогичных преступлений.

32. Хотя у него сложилось общее представление, что пытки в строгом смысле этого слова и не практикуются на Кубе, вопрос состоит в том, можно ли квалифицировать частые злоупотребления со стороны сил государственной безопасности, о которых говорится в докладе Специального докладчика (E/CN.4/1997/53), в качестве жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, особенно после вынесения обвинительного приговора, а именно в самих тюрьмах. В соответствии со статьей 16 Конвенции такое обращение необязательно служит целям получения признания, а статьи 10-13 применяются к видам жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

33. В докладах некоторых неправительственных организаций (НПО) сообщается, что ухудшение условий содержания в тюрьмах используется в качестве средства запугивания и дискриминации политических заключенных. Хотя правовые и конституционные гарантии являются, как представляется, неадекватными и существуют серьезные сомнения относительно независимости органов судебной власти при осуждении политических оппонентов и вынесении им приговоров, реальная проблема, по мнению Комитета, возникает, как представляется, уже после вынесения приговора, причем как для лиц, придерживающихся иных политических взглядов, так и для обычных преступников.

34. Во внимание следует, безусловно, принимать и эмбарго, введенное Соединенными Штатами в целях низложения нынешнего правительства; вполне вероятно, что условия содержания в тюрьмах и политические преследования вызывали бы меньшую озабоченность, если бы эти факторы внешнего давления не создавали экономические трудности для населения в целом.

35. Комитет также считает, что рекомендации Специального докладчика являются в целом правильными; особенно следует отметить рекомендацию относительно исключения аспектов, допускающих нарушение прав и свобод физических лиц, из положений об "угрозе общественной безопасности" и мерах безопасности.

36. Что касается статьи 10, то в докладе говорится о подготовке студентов юридических факультетов, однако Конвенция требует организации не общей подготовки по вопросам уголовного права, а подготовки, конкретно направленной на предотвращение пыток. Он хотел бы получить информацию о том, знают ли студенты юридических факультетов о Конвенции и о ее правовых последствиях для каждого государства-участника.

37. Что касается статьи 11, то в докладе следовало бы указать, осуществляется ли, особенно на законодательном уровне, какой-либо систематический контроль за процедурными ситуациями, которые могут приводить к применению пыток. Например, продолжительное содержание под стражей до судебного процесса может обуславливать злоупотребления, поскольку потенциальная жертва находится в руках полиции без надлежащего надзора. Действительно ли судьи и прокуроры проводят инспекции тюрем, как об этом говорится в пункте 101 доклада? Если да, то каковы результаты этих инспекций?

38. В связи со статьей 12 он хотел бы получить информацию о конкретных расследованиях и их результатах.

39. Что касается статьи 13, то в пункте 108 доклада говорится о типичной ситуации, когда индивидуальная жалоба, подаваемая жертвой, рассматривается на основе так называемой процедуры одновременного рассмотрения в рамках уголовного судопроизводства, что означает, что гражданские иски рассматриваются вместе с уголовными исками. Поскольку уголовное судопроизводство, в отличие от гражданского, обычно требует значительно большего объема доказательств, ему хотелось бы знать, что происходит с гражданским иском в случае оправдания лица, обвиненного в применении пыток, и может ли податель жалобы продолжать гражданский процесс и получить компенсацию.

40. Согласно пункту 114 доклада лица, содержащиеся в заключении, имеют право подавать жалобы властям, используя соответствующие каналы. Однако некоторые НПО сообщают о применении репрессалий в отношении лиц, подавших жалобы в связи с неудовлетворительными условиями содержания в тюрьме. Он хотел бы знать, правда это или нет.

41. Он не считает, что министерство внутренних дел является подходящим форумом для рассмотрения дисциплинарных и другого рода жалоб, о чем говорится в пунктах 115–116 доклада. Эта процедура пользовалась бы большим доверием, если эти функции были переданы учреждению, не подчиненному министерству, с тем чтобы оно было действительно независимым.

42. Что касается статьи 14 Конвенции, то он хотел бы получить более подробную информацию об упоминаемой в пункте 123 доклада Компенсационной кассе, через которую реализуется гражданская ответственность, состоящая в необходимости возмещения ущерба. Как много заявлений было удовлетворено через эту Кассу и какое число из них касалось жалоб, поданных заключенными?

43. Приводимый в пункте 125 доклада факт относительно того, что, в соответствии с Трудовым кодексом Кубы, лицо, которое было взято под стражу, а впоследствии оправдано, имеет право на компенсацию заработной платы за этот период, является весьма положительным.

44. Предусмотренное в статье 15 исключение в целом не соответствует континентальной системе уголовного судопроизводства, которое основывается на установлении фактических обстоятельств совершения уголовного деяния путем проведения официального следствия. Поэтому необходим специальный законодательный акт с целью включения этого несколько неуловимого правового принципа в по своей сути инквизиционную процедуру уголовного судопроизводства. В этой связи он хотел бы знать действительный смысл содержащегося в пункте 127 утверждения о том, что признания, полученные в нарушение принципа о недопустимости вынужденного самообвинения, считаются недействительными.

45. Если показания были получены в результате применения пыток в период содержания под стражей до судебного процесса, направляется ли это признание в суд? Узнает ли о нем следственный судья? Если да, то это исключение не имеет никакого смысла. Он надеется, что, по крайней мере, судье запрещено ссылаться на показания, которые были получены таким образом, при обосновании своего решения. Самообвинение занимает центральное место в Конвенции, и право не давать показаний против себя, которое является одним из основных принципов уголовного судопроизводства, должно последовательно уважаться независимыми судебными органами в целях обеспечения справедливого судебного разбирательства и правопорядка.

46. Г-н СОРЕНСЕН говорит, что, поскольку Куба ратифицировала Конвенцию, она предположительно не должна возвращать подлежащих выдаче лиц в места, где им может угрожать опасность применения пыток. Тем не менее он хотел бы знать, намерена ли Куба ратифицировать Конвенцию и протокол, касающиеся статуса беженцев, Конвенцию о сокращении безгражданства и Конвенцию о статусе апатридов.

47. В связи с пунктами 93–98 доклада он подчеркивает, что в соответствии с положениями, содержащимися в последнем предложении пункта 1 статьи 16, государства-участники, исходя из статьи 10, должны обеспечивать подготовку и распространение информации относительно запрещения не только пыток, но и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Существует опасность конфликта между функциями, которые выполняют врачи, работающие в полиции и тюрьмах, а также военные и судебные врачи, будучи одновременно медработниками и государственными должностными лицами. Поэтому он хотел бы знать, проходят ли студенты медицинских факультетов на Кубе специальную подготовку по вопросам запрещения пыток и осуществляются ли, помимо мероприятий, о которых говорится в пункте 98 доклада, какая-либо дополнительная подготовка или инструктаж соответствующих врачей.

48. Что касается статьи 11, то он отмечает, что условия содержания в тюрьмах на Кубе являются, как представляется, весьма неудовлетворительными. Обслуживаются ли тюрьмы тюремной службой или же применяется военная система? Желательно, чтобы Комитету были представлены статистические данные о числе заключенных, масштабах переполненности тюрем, ежегодных показателях смертности в тюрьмах и причинах смертности. Если существует исследование состояния здоровья заключенных, содержащее подробные данные о частоте заболеваний, например туберкулезом, Комитет хотел бы получить его экземпляр. Представление такой информации будет способствовать пониманию причин существующих проблем.

49. Что касается статьи 14, то, по мнению Комитета, фраза "для возможно более полной реабилитации" также означает и медицинскую реабилитацию. Последствия пыток являются весьма серьезными, и даже спустя 35 лет после ликвидации этой системы в стране по-прежнему должны существовать люди, которые подверглись пыткам и нуждаются в лечении. Существует ли на Кубе специальный центр реабилитации для жертв пыток?

50. И наконец, он обращает внимание делегации Кубы на тот факт, что Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток не располагает ресурсами, необходимыми для эффективного выполнения его функций. Несмотря на серьезные экономические проблемы, существующие на Кубе, правительство Кубы могло бы внести небольшой взнос в этот Фонд, что явилось бы важным символическим доказательством уважительного отношения Кубы к жертвам пыток.

51. Г-н БЁРНС говорит, что он поддерживает замечания, высказанные Докладчиком и заместителем Докладчика относительно случаев жестокого обращения с задержанными в полицейских участках, норм содержания в тюрьмах и необходимости определения состава преступления пытки. Без такого определения невозможно решить, связано или нет превышение полномочий полицией с применением пыток, а государства-участники не могут выполнять свои обязательства в отношении представления докладов.

52. Он хотел бы получить разъяснения по первому пункту заявления Кубы в связи с ратификацией Конвенции, в котором заявляется, что правительство Республики Кубы высказывает сожаление по поводу того, что даже после принятия резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в Конвенцию было включено положение, закрепленное в пункте 1 статьи 2. Он не понимает, почему это положение является оскорбительным.

53. Кроме того, во второй части заявления Кубы в связи с ратификацией Конвенции правительство Республики Кубы в соответствии со статьей 28 Конвенции заявляет, что положения пунктов 1, 2 и 3 статьи 20 должны применяться при строгом соблюдении принципа суверенитета государств и с предварительного согласия государств-участников. Ему не ясно, сделала ли Куба оговорку по всей статье 20 или же заявление по вопросу толкования и ограничения сферы применения статьи 20 Комитетом. Поэтому он был бы весьма признательным, если бы ему были представлены разъяснения и по этой части заявления в связи с ратификацией.

54. Комитет обратил внимание на то, что в 1995 и 1996 годах Специальный докладчик по вопросам, касающимся пыток, Комиссии по правам человека просил правительство Кубы подтвердить или опровергнуть различные утверждения о жестоком обращении с заключенными. Он спрашивает, почему правительство не смогло удовлетворить эту просьбу. Он также хотел бы знать, каким образом назначаются прокуроры и обладают ли они какой-либо юрисдикцией относительно полицейского расследования.

55. В докладе четко заявляется, что приказы вышестоящего начальника не могут служить оправданием какого бы то ни было поведения, являющегося нарушением Конвенции. Существуют ли какие-либо обстоятельства, когда на такие приказы можно сослаться в целях оправдания того, что в ином бы случае являлось незаконным действием?

56. Если он правильно понял пункт 67, то Кубу следует поздравить за то, что она является одним из немногих государств, которые обладают действительно универсальной юрисдикцией в отношении пыток, поскольку в этом случае, если исходить из предположения, что пытка рассматривается в качестве преступления против человечности, предположения, которое он просит делегацию Кубы подтвердить, существует явно универсальная юрисдикция в соответствии со статьей 5 Уголовного кодекса, а не просто юрисдикция в отношении актов пыток, совершаемых в других государствах - участниках Конвенции.

57. Пункт 88 доклада может теоретически указывать на существование пробела. Он прекрасно понимает, что на Кубе граждане Кубы не подлежат выдаче - позиция которую занимают многие страны, - и что экстрадиция основывается на принципе взаимности во всех ее формах. Однако в гипотетической ситуации, в которой гражданин Кубы совершил серьезное преступление, например убийство в Канаде, и затем сбежал на Кубу, откуда он уже не будет выдан Канаде, ему хотелось бы знать, обладает ли Куба юрисдикцией для

судебного преследования своего гражданина за это преступление. И наконец, он хотел бы знать, существует ли на Кубе какой-либо закон или правовой инструмент, аналогичный habeas corpus, благодаря которому суд мог бы в ускоренном порядке проводить расследование по вопросу о законности задержания; если да, то он хотел бы получить от делегации соответствующую информацию.

58. Г-н РЕГМИ говорит, что первоначальный доклад Кубы содержит большой объем информации о правовой системе страны, при этом в нем отсутствует какая-либо информация о законодательных, административных, судебных и других мерах, принимаемых в целях обеспечения практического осуществления Конвенции. Следует представить статистическую информацию по каждой статье, с тем чтобы можно было получить четкое представление о фактической ситуации.

59. Согласно пункту 6 доклада, пытка не квалифицируется как преступное деяние в национальном законодательстве. Это является нарушением статьи 4 Конвенции. Каждое государство-участник обязано определить состав преступления пытки и включить его во внутреннее законодательство.

60. Что касается статьи 6, то в пункте 73 доклада заявляется, что предельный срок ведения следствия по делу на подготовительной стадии не должен превышать 60 дней. Он может быть продлен до 180 дней, а в исключительных случаях – на неуказанный период. В докладе ничего не говорится о том, может ли обвиняемый содержаться под стражей в течение всего этого длительного периода. Если это так, то это нарушает как дух, так и букву статьи 12 Конвенции.

61. Предусматривает ли система уголовного правосудия Кубы одиночное заключение или содержание под стражей "инкоммунадо"? Если да, то каков предельный срок такого содержания под стражей и имеет ли обвиняемый право на апелляцию? Заключило ли правительство Кубы, будучи государством-участником, соответствующие соглашения с другими государствами-участниками с целью оказания на взаимной основе судебной помощи в связи с актами, упоминаемыми в статье 4, включая представление доказательств, необходимых для судебного преследования?

62. Он также просит кубинскую делегацию представить информацию о пенитенциарной системе и условиях содержания в кубинских тюрьмах. Согласно докладу организации "Международная амнистия" за 1997 год на Кубе насчитывается по меньшей мере 600 политических заключенных, отбывающих срок наказания до 13 лет; условия содержания в тюрьмах являются настолько неудовлетворительными, что представляют собой одну из форм наказания; медицинская помощь заключенным не оказывается. Содержат ли эти доклады достоверную информацию, и если да, то проводятся ли в настоящее время какие-либо реформы?

63. Если, как это утверждается в пункте 136, Государственный совет в марте 1985 года дал соответствующие указания Верховному суду относительно скорейшей унификации методов работы, то как это согласуется с принципом независимости судебной власти?

64. И наконец, в статье 9 Конституции Кубы говорится о "воле трудового народа", при этом в докладе очень часто используется выражение "социалистическая законность". Существуют ли какие-либо различия между "волей народа" и "волей трудового народа"? Отличается ли "социалистическая законность" от других правовых систем, основанных на принципе господства права, и совместима ли она с принципами независимости судебной власти и уважения прав человека? Обладает ли Верховный суд юрисдикцией в отношении административных акций и полномочиями издавать приказы *habeas corpus* и другие прерогативные судебные приказы?

65. Г-н ГОНСАЛЕС ПОБЛЕТЕ присоединяется к ранее заданным вопросам и говорит, что на пути полного осуществления основных прав человека на Кубе уже давно существуют два препятствия, благоприятствующих безнаказанности или, по крайней мере, ослабляющих защиту основных прав человека, которую обеспечивает уголовное законодательство. Первым препятствием являются смягчающие вину обстоятельства, предусмотренные правовой нормой должного подчинения, которая уже неоднократно критиковалась международным сообществом как несовместимая с международными договорами о правах человека. По его мнению, ситуация на Кубе является особенно сложной, поскольку должное подчинение по-прежнему рассматривается в качестве смягчающего вину обстоятельства даже в случае превышения этой нормы, особенно в связи с отсутствием положений, на основе которых можно было бы определять тяжесть преступлений.

66. Большинство правовых систем допускает освобождение от ответственности на основании необходимости самозащиты при соблюдении ряда условий, а, в соответствии со статьей 54 Уголовного кодекса Кубы, должное подчинение может рассматриваться в качестве исключительного смягчающего вину обстоятельства, причем минимальная мера наказания, установленная за соответствующее преступление, может быть уменьшена в два раза.

67. Вторым препятствием на пути полного осуществления прав человека на Кубе является институт военных судов, который он полностью осуждает. Он подчеркивает, что компетенция таких судов должна быть полностью ограничена военными вопросами и что рассмотрение ими случаев нарушения прав человека, даже если эти нарушения были совершены военнослужащими, не может быть оправдано. Случаи нарушения прав человека военнослужащими должны предпочтительно рассматриваться гражданскими судами. Ему хотелось бы знать, планируют ли власти Кубы осуществить в этой связи какие-либо изменения, особенно с учетом замечаний, высказанных по этому вопросу на ряде международных форумов.

68. Г-н СЕНТИ ДАРИАС (Куба) благодарит членов Комитета за их конструктивные и разнообразные замечания по первоначальному докладу и заверяет их в том, что их экспертное мнение будет принято во внимание и что его делегация примет все меры для представления запрошенной информации.

69. Делегация Кубы покидает зал заседания.

Открытая часть заседания закрывается в 12 час. 15 мин.